

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1977-1978

20 JULI 1978

Voorstel van wet tot opnemng van Suriname in de werking van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking

(Ingediend door de heer C. De Clercq c.s.)

TOELICHTING

Suriname, dat 400 000 inwoners telt, is niet opgenomen in de landen waarop de werking van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking is geconcentreerd.

Toen een eerste maal een poging werd aangewend, werd hiervoor volgende verantwoording gegeven: « De beperkte budgettaire middelen waarover wordt beschikt, verzetten zich tegen iedere versnippering van de inspanningen op het vlak van samenwerking » (zie parlementaire vraag aan de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking nr. 3 d.d. 16 maart 1972 — Bulletin van *Vragen en Antwoorden* van de Senaat nr. 11 van 2 mei 1972).

Op 30 april 1974, werd een voorstel van wet ingediend (Gedr. St. Senaat 48, B.Z. 1974, nr. 1). Op verzoek van de bevoegde Minister, werd voor de behandeling van dit voorstel niet aangedrongen met de belofte dat het doel ervan zou worden gerealiseerd.

Evenwel moet worden vastgesteld dat zulks op dit ogenblik niet is gebeurd.

Gelet op wat terzake in het verleden werd nagelaten, is het thans dringend nodig.

Bovendien moet rekening worden gehouden met een nieuw belangrijk feit sinds de indiening van het voorstel op 30 april

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

20 JUILLET 1978

Proposition de loi relative à l'intégration du Surinam dans le champ d'action de la Coopération belge au Développement

(Déposée par M. C. De Clercq et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Le Surinam, qui compte 400 000 habitants, n'est pas repris parmi les pays sur lesquels se concentre la coopération belge au développement.

Lors d'une première tentative visant à l'y inclure, la décision négative fut justifiée comme suit: « Les moyens budgétaires limités dont nous disposons s'opposent à toute dispersion de notre effort de coopération » (voir question parlementaire n° 3 du 16 mars 1972 au Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement — Bulletin des *Questions et Réponses* du Sénat, n° 11 du 2 mai 1972).

Le 30 avril 1974 fut déposée une proposition de loi (Doc. Sénat 48, S.E. de 1974, n° 1). A la demande du Ministre compétent, qui promet que l'objet en serait réalisé, l'on n'a pas insisté pour que cette proposition soit examinée.

Or, il faut bien constater que cette promesse n'a pas encore été tenue.

Comme rien n'a été fait à cet égard dans le passé, la question est maintenant devenue urgente.

En outre, il faut tenir compte d'un fait nouveau et important, intervenu depuis le dépôt de la proposition en date du

1974. Op 25 november 1975, heeft ons land Suriname erkend als een onafhankelijke en soevereine Staat.

Als redenen die pleiten voor de opnemning in de Belgische Ontwikkelingssamenwerking kan men het volgende noteren :

1. Volgens de Europese Gemeenschap moet « alle ontwikkelingshulp gericht zijn op het verbeteren van de levensomstandigheden en op het welzijn van de mens ». Dus wil de Commissie niet enkel van uit economisch standpunt redeneren. Zij wil eveneens de vooruitgang bevorderen op sociaal, hygiënisch en cultureel vlak; onderwijs en gezondheidszorg zouden daarbij speciaal benadrukt worden.

Welnu, één van de grote voordelen bestaat erin dat in dit land Nederlands onderwezen en gesproken wordt, hetgeen dus alle mogelijkheden van communicatie en werking inhoudt.

2. Suriname heeft belangstelling voor nederlandstalige leerkrachten ten gerieve van het middelbaar onderwijs in dat land. Niettegenstaande dit feit beschikt ons Bestuur voor Internationale Culturele Betrekkingen nog niet over de nodige gegevens om een informatiecampaagne met het oog op de nodige aanwervingen, in te leiden.

3. De beoogde ontwikkelingssamenwerking sluit aan bij deze verstrekt aan de Zuid-Amerikaanse landen.

Deze ontwikkelingshulp zou daarenboven aanleiding kunnen zijn, overeenkomstig de Europese Commissie, tot het aanzetten van die ontwikkelingslanden tot onderlinge regionale samenwerking.

4. Er moet hier worden aan toegevoegd dat er sinds 1962 een associatie bestaat met de Europese Economische Gemeenschap. Uit dien hoofde kwamen gelden uit het E.E.G.-Ontwikkelingsfonds.

Deze redenen, vooral van sociaal-culturele aard, verantwoordt dat een aanvang wordt gemaakt met de opnemning van Suriname in de landen waarop de Belgische Ontwikkelingssamenwerking is geconcentreerd.

Praktisch kan dit geschieden langs het programma van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

C. DE CLERCQ.

**

30 avril 1974 : le 25 novembre 1975, notre pays a reconnu le Surinam comme Etat indépendant et souverain.

En faveur de l'intégration dans le champ d'action de la Coopération belge au Développement, on peut faire valoir les raisons suivantes :

1. Selon la Communauté européenne, toute aide au développement doit être axée sur l'amélioration des conditions de vie et sur le bien-être de l'homme. La Commission n'entend donc pas se limiter à un simple point de vue économique. Elle veut également favoriser le progrès sur les plans social, hygiénique et culturel; à cet égard, elle sera particulièrement attentive à l'enseignement et aux soins de santé.

Or, ce pays offre le grand avantage que le néerlandais y est parlé et enseigné, ce qui implique toutes les possibilités de communication et d'action.

2. Le Surinam est désireux d'engager des professeurs néerlandophones dans son enseignement moyen. Cependant, notre Administration des Relations culturelles internationales ne dispose pas encore des données nécessaires pour lancer une campagne d'information en vue du recrutement des effectifs nécessaires.

3. La coopération au développement envisagée se rattache à celle fournie aux pays latino-américains.

En outre, elle pourrait, conformément au vœu de la Commission européenne, être l'occasion d'inciter ces pays en voie de développement à coopérer entre eux au niveau régional.

4. Il convient d'ajouter qu'il existe, depuis 1962, une association avec la Communauté économique européenne. De ce chef, on a enregistré des interventions en provenance du Fonds de développement de la CEE.

Ces raisons, qui sont surtout d'ordre socio-culturel, justifient que l'on entame le processus d'intégration du Surinam aux pays sur lesquels se concentre la Coopération belge au Développement.

Pratiquement, cela peut se faire dans le cadre du programme de la Coopération belge au Développement.

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL

Suriname wordt opgenomen in het programma van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

C. DE CLERCQ.
F. VAN DER ELST.
C. SMITT.
T. SMEERS.
W. CALEWAERT.
E. VANDERSMISSEN.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE

Le Surinam est intégré dans le programme de la Coopération belge au Développement.